

*Stand: März 2021*

## **Übersetzungsbüros und Dolmetscher für Übersetzungen aus dem Laotischen**

Die Reihenfolge der Auflistung ist zufällig und hat keine anderweitige Bedeutung. Bei Auftragserteilung hat der Auftraggeber für alle Kosten und Gebühren selbst aufzukommen.

Für die Übersetzungstätigkeit der freiberuflich tätigen Übersetzer kann die Botschaft keine haftungsbegründende Gewähr übernehmen. Informationen zu Übersetzungsbüros in Deutschland können Sie bei den Gerichten und beim

Bundesverband der Dolmetscher und Übersetzer e.V. (BDÜ)  
Kurfürstendamm 170, D-10707 Berlin  
Tel. +49-30-887-12830  
Fax: +49-30-887-12840  
E-Mail: [bgs@bdue.de](mailto:bgs@bdue.de)  
Website: [www.bdue.de](http://www.bdue.de)

erhalten.

Für den deutschen Rechtsbereich beeidigte Übersetzer gibt es in Laos leider nicht. Die Botschaft überprüft hier angefertigte Übersetzungen, wonach diese in Deutschland in der Regel von den Behörden anerkannt werden.

### **1. Assoc. Prof. Dr. Nirath Meunmany (Deutsch, nicht beeidigt)**

House Nr. 919, Hom 18  
Ban Khamhoung, Xaithany District  
Vientiane  
Tel.: +856-21-770542  
Mobil: +856-20-22001376, +856-20-55363923  
E-Mail: [m\\_nirath@web.de](mailto:m_nirath@web.de), [meunmany.nirath@gmail.com](mailto:meunmany.nirath@gmail.com)

### **2. Mr. Bounmixay Somany (Deutsch, nicht beeidigt)**

Ministry of Education and Sports, Cabinet Office  
Lanexang Avenue  
P.O. Box 67  
Vientiane  
Mobil: +856-20-55799412  
Tel.: +856-21-242043  
E-Mail: [bsomany@yahoo.com](mailto:bsomany@yahoo.com)

**3. Mr. Sitthisone Xaysongkham (Deutsch, nicht beeidigt)**

Ban Nasangphai, Saysettha District  
Vientiane

Mobil: +856-20-99655817

E-Mail: [sitthi.xaysongkham@icloud.com](mailto:sitthi.xaysongkham@icloud.com) oder [xsitthisone@gmail.com](mailto:xsitthisone@gmail.com)

**4. T.D.S. Co., Ltd. (Englisch, nicht beeidigt)**

Khouvieng Rd. B. Beungkhayong Neua  
Sisattanak District  
P.O.Box: 2328  
Vientiane

Tel.: +856-21-313339

Mobil: +856-20-99900287

E-Mail: [tds\\_co@hotmail.com](mailto:tds_co@hotmail.com)

**5. Übersetzer für Thaiändisch, Laotisch und Vietnamesisch in Deutschland:  
(für die Berliner Gerichte und Notare beeidigter Dolmetscher)**

**Herr Oliver Raendchen**

Fischerinsel 1, 10179 Berlin,

Tel.: +49-(0)30 201 3770, +49-(0)163-913 5633

E-Mail: [taiculture@gmx.net](mailto:taiculture@gmx.net)

**6. Übersetzer für Thaiändisch und Laotisch in Deutschland:  
(allgemein beeidigter Übersetzer)**

**Herr Ky Vongkhamchanh**

Fohlenweide 16, 68723 Oftersheim

Tel.: +49-(0)6202 54909

E-Mail: [ky.vongkhamchanh@grn2.de](mailto:ky.vongkhamchanh@grn2.de)

**\*\*\* Haftungsausschluss \*\*\***

Alle Angaben dieses Merkblatts beruhen auf den Erkenntnissen und Erfahrungen der  
Auslandsvertretung zum Zeitpunkt seiner Erstellung.

Rechtsansprüche können aus diesem Merkblatt nicht hergeleitet werden.